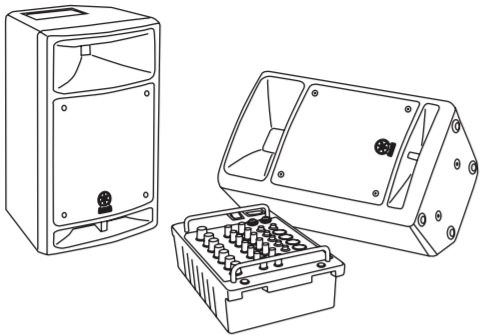


**Введение**

Спасибо за покупку нашей малогабаритной переносной акустической системы Yamaha STAGEPAS 300. STAGEPAS 300 - универсальная, компактная звукоусиливающая система (РА), состоящая из двух звуковых колонок и микшера. Чтобы полностью ознакомиться с возможностями Вашего STAGEPAS 300, прочитайте данное руководство до конца.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего применения

**Характеристики****■ 8-дюймовые динамики (20 см)**

Колонки с динамиками создают мощный высококачественный звук при исключительно компактном размере.

**■ Микшер-усилитель**

Микшер-усилитель - удобный прибор, который имеет встроенный эквалайзер и ревербератор. С четырьмя моно и двумя стерео входами, STAGEPAS 300 может подключать широкий диапазон инструментов и устройств.

**■ Удобный дизайн**

STAGEPAS 300 может использоваться на очень малых площадях, так как микшер встроен в одну из колонок. Другая звуковая колонка имеет специальный бокс для хранения кабелей и микрофонов, что позволяет Вам разместить все, что Вам необходимо для работы в одном удобном месте.



См. Символы на основании курса или ввиду лицевой панели



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии в сопроводительной документации важных инструкций по эксплуатации или обслуживанию.



Знак молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о присутствии в корпусе продукта неизолированного «опасного напряжения», которое может вызвать опасный электрический удар.

**ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- 1 Внимательно прочитайте эти инструкции.
- 2 Выполняйте эти инструкции.
- 3 Учтите все предупреждения.
- 4 Следуйте всем инструкциям.
- 5 Не используйте устройство вблизи источников влаги.
- 6 Протирайте устройство только сухой тканью.
- 7 Не закрывайте вентиляционные отверстия. Установите изделие в соответствии с инструкциями изготовителя.
- 8 Не устанавливайте прибор вблизи источников высокой температуры типа радиаторов, печей, или других устройств (включая системы).
- 9 Не пытайтесь вынуть прибор в сеть, если вытка не соответствует розетке. Пригласите электрика для установки новой розетки.
- 10 Предохраняйте сетевой шнур от перегибов, зажимов, излишнего натяжения и давления особенно возле розетки, к которой подключен прибор, и на выходе из прибора.

- 11 Используйте только аксессуары предлагаемые изготовителем в комплекте.
- 12 Устанавливайте устройство только на подставки и стелды указанные изготовителем, или продаваемые вместе с аппаратом. Будьте осторожны при перемещении устройства.
- 13 Не оставляйте устройство включенным в сеть во время грозы. Также выключайте его, если в течение длительного времени не будете им пользоваться.
- 14 При необходимости ремонта устройства обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Если устройство было повреждено (например, образовал шнур источника питания, повреждена вилка, была пролита на аппарат жидкость, или какие-либо предметы попали внутрь, устройство находилось во влажном месте или под дождем, не работает как обычно) необходимо срочно обратиться в сервисный центр из прибора.



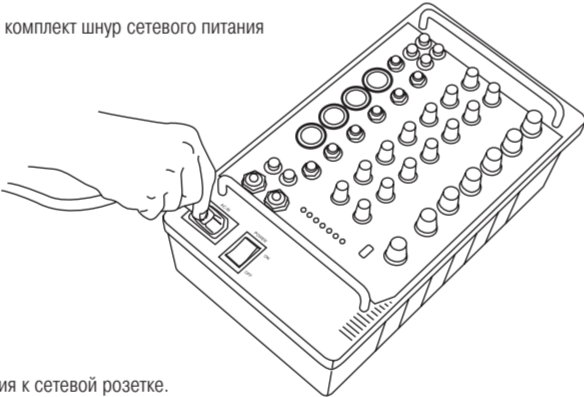
**!** держите микшер за ручки, когда вынимаете его из колонки и при переносе его с места на место.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Микшер может также использоваться, находясь в колонке. Когда Вы устанавливаете микшер в колонку, удостоверьтесь, что установили микшер соответственно пазам в колонке, а затем поверните каждый винт из положения OPEN в LOCK до щелчка

**Подключение электропитания**

1. Удостоверьтесь, что переключатель питания микшера выключен.
2. Подключите входящий в комплект шнур сетевого питания к гнезду [AC IN].

**Включение и выключение питания**

- Чтобы избежать любого громкого неожиданного шума из динамиков, сначала включите питание устройств – звуковых источников.

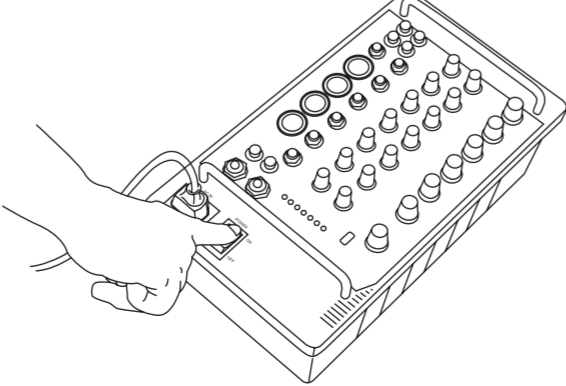
Пример: Звуковой источник (CD-плеер или инструмент) > STAGEPAS 300

При выключении питания звуковой системы, выполните действие в обратном порядке.

- Перед включением питания, установите контроллеры LEVEL и MASTER LEVEL на минимум

Нажмите переключатель питания микшера в положение ON (индикатор POWER загорится).

Чтобы выключить питание, нажмите переключатель питания в положение OFF (индикатор POWER погаснет).

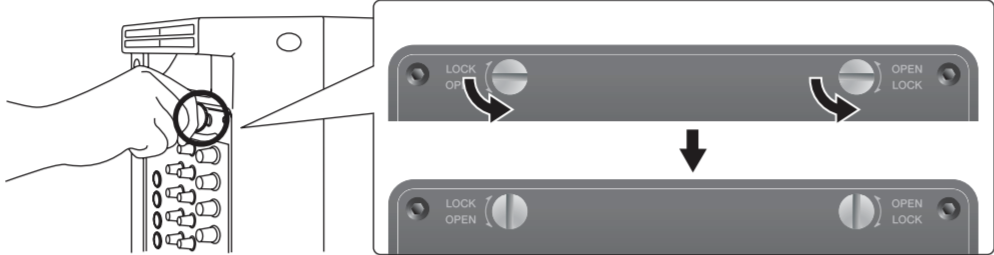
**Комплектация**

Две колонки, микшер, панель, сетевой шнур, два кабеля для подключения динамиков, Руководство Пользователя (этот буклет)

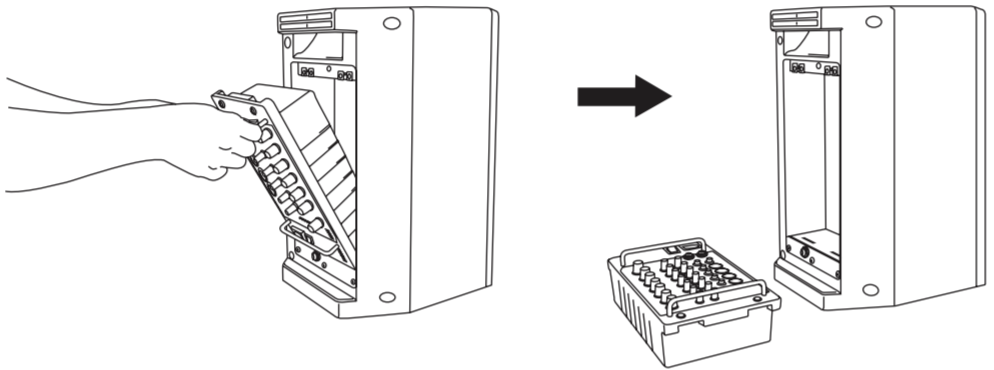
**ПРИМЕЧАНИЕ:** при приобретении STAGEPAS 300 микшер и панель находятся в колонках.

**Перед включением микшера****Извлечение микшера**

1. Убедитесь, что переключатель питания микшера выключен.
2. Используйте отвертку или монету, чтобы повернуть каждый винт на микшере из положения LOCK (ЗАКРЫТО) в OPEN (ОТКРЫТО) до щелчка.



3. Надежно держите микшер за ручки, когда вынимаете его из колонки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Микшер может также использоваться, находясь в колонке. Когда Вы устанавливаете микшер в колонку, удостоверьтесь, что установили микшер соответственно пазам в колонке, а затем поверните каждый винт из положения OPEN в LOCK до щелчка

**Возможные неисправности****Питание не включается**

- Проверьте правильность подключения сетевого кабеля к розетке.

**Питание внезапно отключилось**

- На протяжении длительного времени установлена большая громкость? Если микшер используется на уровне громкости выше допустимого, защита автоматически отключит питание. Не включайте микшер до тех пор, пока он не охладится. Уменьшите уровень громкости с помощью контроллера MASTER LEVEL так, чтобы индикатор LIMITER вспыхивал кратко только на самых высоких переходных пиках.

- Вентилятор на верхней панели заблокирован?

Так как недостаточная вентиляция может привести к перегреву микшера, автоматически может сработать защита и питание может быть отключено.

Не включайте микшер до тех пор, пока он не охладится.

**Нет звука**

- Проверьте правильность подключения инструментов (включая микрофон) и звуковых колонок к микшеру.
- Проверьте установленный уровень контроллеров LEVEL соответствующих каналов и/или контроллера MASTER LEVEL.
- Проверьте соединение гнезд SPEAKER L/R со звуковыми колонками.
- Индикатор POWER мигает? Возможно, произошел обрыв звукового кабеля или нарушилось подключение. Проверьте правильность подключения звукового кабеля к микшеру и повторно включите питание.

- Если звук все же не появился, обратитесь в сервисный центр.

**Звук прервался**

- Установлен слишком высокий уровень громкости?

Если микшер используется на уровне громкости выше допустимого, защита автоматически выключит питание и выключит звук. Уменьшите уровень громкости с помощью контроллера MASTER LEVEL так, чтобы индикатор LIMITER вспыхивал кратко только на самых высоких переходных пиках.

**Нет звука**

- Проверьте установленный уровень контроллеров LEVEL соответствующих каналов и/или контроллера MASTER LEVEL.
- Проверьте, соответствуют ли установки переключателей MIC/LINE каждого канала подключенному оборудованию?
- Нет ли одновременного подключения на одном канале гнезд XLR и штекерных гнезд на каналах 1-4? Пожалуйста, не подключайте эти гнезда одновременно на каждом канале.
- Проверьте уровень входного сигнала, поступающий от подключенного устройства.

**Звук недостаточно громкий**

- Проверьте установленный уровень контроллеров LEVEL соответствующих каналов и/или контроллера MASTER LEVEL
- Переключатели MIC/LINE каждого канала установлены соответственно подключенному оборудованию?
- Нет ли одновременного подключения на одном канале гнезд XLR и штекерных гнезд на каналах 1-4? Пожалуйста, не подключайте эти гнезда одновременно на каждом канале.
- Проверьте уровень входного сигнала, поступающий от подключенного устройства

**Нет реверберации**

- Установите переключатели REVERB каждого каналав положение ON (■)
- Проверьте установлен ли контролер REVERB на соответствующем уровне?

**Получение более мощного звука от динамиков**

- Установите переключатель SPEECH/MUSIC в положение MUSIC (■)
- Проверьте установленные уровни контроллеров (HIGH/LOW) эквалайзера

**Получение более яркого звука для объявлений**

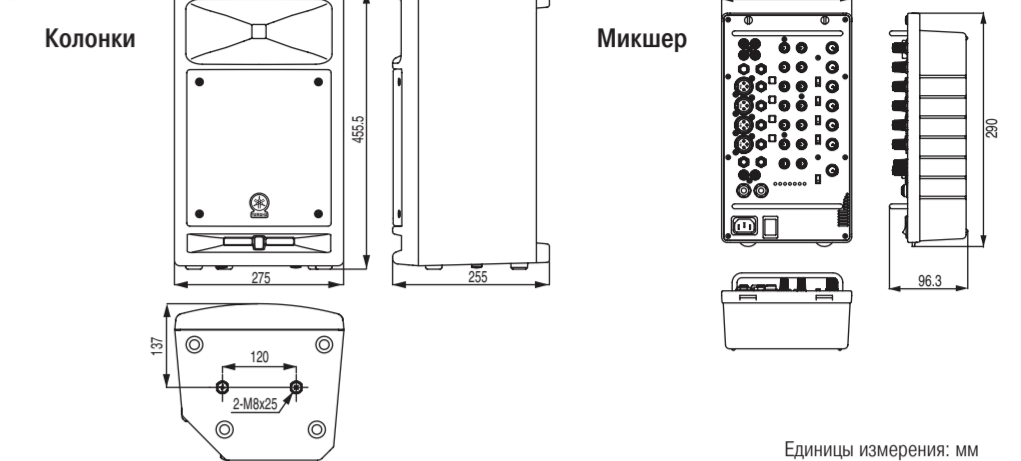
- Установите переключатель SPEECH/MUSIC в положение SPEECH (■)
- Проверьте установленные уровни контроллеров (HIGH/LOW)эквалайзера

**Использование одной колонки**

- Вы можете использовать только одну колонку. Если Вы используете одну колонку, на выходе микшера будет только один сигнал стерео канала, левого или правого.

**Выходной сигнал для контроля (мониторинга)**

- Подключите активные мониторы к гнездам MONITOR OUT. Гнезда MONITOR OUT выводят звуковой сигнал до контроллера MASTER LEVEL. Установите уровень выходного сигнала гнезд MONITOR OUT контроллером MONITOR OUT. Контроллер MONITOR OUT не влияет на работу контроллера MASTER LEVEL. В случае выхода сигнала через гнездо L (левый канал) MONITOR OUT, сигналы гнезд L и R микшируются.

**Размеры**

Единицы измерения: мм

**Технические характеристики****■ Общие характеристики**

**Максимальная выходная мощность**  
150 Вт+150 Вт/8 Ом @10 % THD at 1 кГц (SPEAKER L/R)  
≥ 100 Вт+100 Вт/8 Ом @1 % THD at 1 кГц (SPEAKER L/R)

**Частотные характеристики**

-3 дБ, 0 дБ, +1 дБ @20 Гц-20 кГц, 1 Вт Выход/6ом (Без MUSIC/SPEECH, EQ и SP EQ ) (SPEAKER L/R)  
-3 дБ, 0 дБ, +1 дБ @20 Гц-20 кГц, +4 дБв Наружа 10 ком переключатель (MUSIC/SPEECH)=MUSIC (MONITOR OUT, REC OUT)

**Общие гармонические искажения**

≤ 1 % @1 кГц, Выходная мощность 50 Вт (SPEAKER L/R)  
≤ 0.5 % @20 Гц-20 кГц, +14 дБв 10 ком (MONITOR OUT, REC OUT)

**Помехи и шум (20 Гц-20 кГц, Rs=150 ом, переключатель MIC/LINE=MIC)**

≤ Остаточный выходной шум -65 дБв (SPEAKER L/R)  
≤ Остаточный выходной шум -90 дБв (MONITOR OUT, REC OUT)  
≤-67 дБв @ контроллер MONITOR OUT и один контроллер CH LEVEL на номинальном уровне (CH1-4)(MONITOR OUT)

**Перекрестные помехи (1 кГц)**

≤-70 дБ между входными каналами

**Вес**

18 кг (микшер и две колонки)

**Потребляемая мощность**

70 Вт

**Эквалайзер входного стерео канала:**

Пологовая частота: 3 децибела перед максимальным уменьшением или усилением.

+15 дБ  
HIGH 100 кГц пологовая

LOW 100 кГц пологовая

**■ Колонки****Корпус**

С басовым фазоинвертером Размеры динамиков LF: 8" (20 см)

HF: 1" (2.54 см) Компрессионный драйвер

**Передаточная частота**

4 кГц

**Частотный диапазон**

55 Гц-20 кГц

**Максимальный выходной уровень**

112 дБ (1 м)

Спецификации и описание устройства в этом руководстве служат только в информационных целях. Yamaha Corp. оставляет за собой право изменять изделия или технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Технические характеристики, оборудование или аксессуары могут отличаться от описанных выше. Пожалуйста, при возникновении вопросов обратитесь к Вашему дилеру или в сервисный центр

**Головной офис**

YAMAHA CORPORATION  
P.O.BOX 3, Hamamatsu, 430-8651, Japan

КОРПОРАЦИЯ YAMAHA  
Почтовый ящик 3, Hamamatsu, 430-8651, Япония

# STAGEPAS 300

## Краткое Руководство

### Звукоусиление

#### 1 Подключите входящие в комплект поставки звуковые колонки к гнездам SPEAKER L/R.

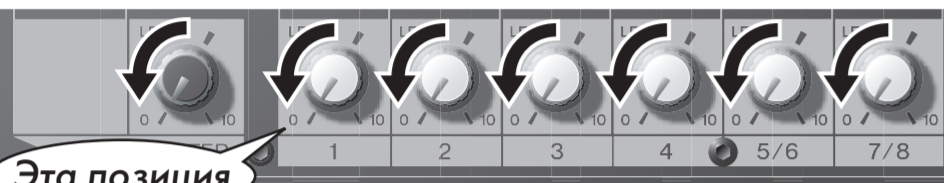
Подключите источники звука (гитару, другие инструменты) к входным гнездам. См. "Пример подключения".

**Caution** Перед подключением к микшеру любых устройств, убедитесь, что выключили питание на всех устройствах (включая микрофоны). Также, перед включением или выключением питания, установите на минимум уровни громкости на всех устройствах.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для получения лучших результатов при подключении электрической гитары или бас гитары к микшеру, используйте гитарный предварительный усилитель, или его модулятор.

#### 2 Установите контроллеры LEVEL и контроллер MASTER LEVEL на минимум (нуль).



#### 3 В зависимости от используемого устройства, установите переключатель MIC/LINE соответственно на MIC (L) или LINE (L).

Для сигналов низкого уровня (типа микрофонного), установите переключатель в позицию MIC (L). Для сигналов высокого уровня (типа клавишных инструментов и аудио оборудования), установите переключатель в позицию LINE (L).



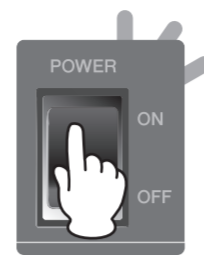
#### 4 Включите питание

Сначала, включите питание подключенных устройств, а затем включите питание STAGEPAS 300. Если Вы подключили к микшеру активные звуковые колонки, включите сначала питание на микшере, а затем на колонках.

**Caution**

Чтобы избежать лобного громкого неожиданного шума из динамиков, сначала включите питание устройств – звуковых источников.

Пример: Звуковой источник (CD-плеер или инструмент) > STAGEPAS 300 > (усилитель мощности). При выключении питания, порядок противоположный описанному выше.

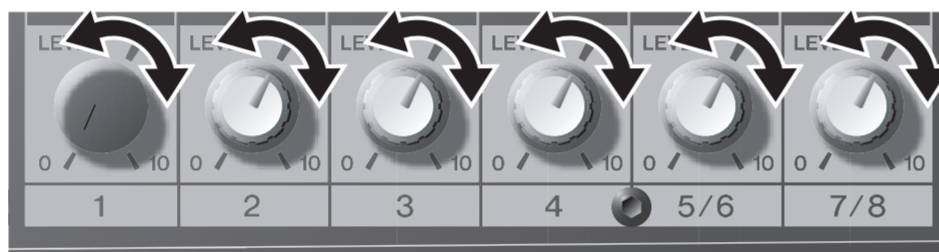


#### 5 Установите контроллер MASTER LEVEL в оптимальную позицию (отмечена стрелкой).



#### 6 При игре на инструменте или использовании микрофона, регулируйте контроллер LEVEL соответствующего канала.

Установите контроллер LEVEL соответствующего канала так, чтобы "0" светодиода загорался на мгновение.



#### 7 Используйте контроллер MASTER LEVEL, чтобы установить общую громкость.

Если индикатор LIMITER мигает непрерывно, внутренний усилитель мощности чрезмерно перезагружен и может работать со сбоями.



### Применение реверберации или эха к звуку

Реверберация имитирует звуковое отражение окружающего пространства, где может происходить исполнение, например концертный зал или ночной клуб.

#### 1 Для каждого канала, к которому Вы хотите применить реверберацию, установите соответствующий переключатель REVERB в позицию ON (L).



#### 2 Используйте контроллер REVERB, чтобы установить общую реверберацию.



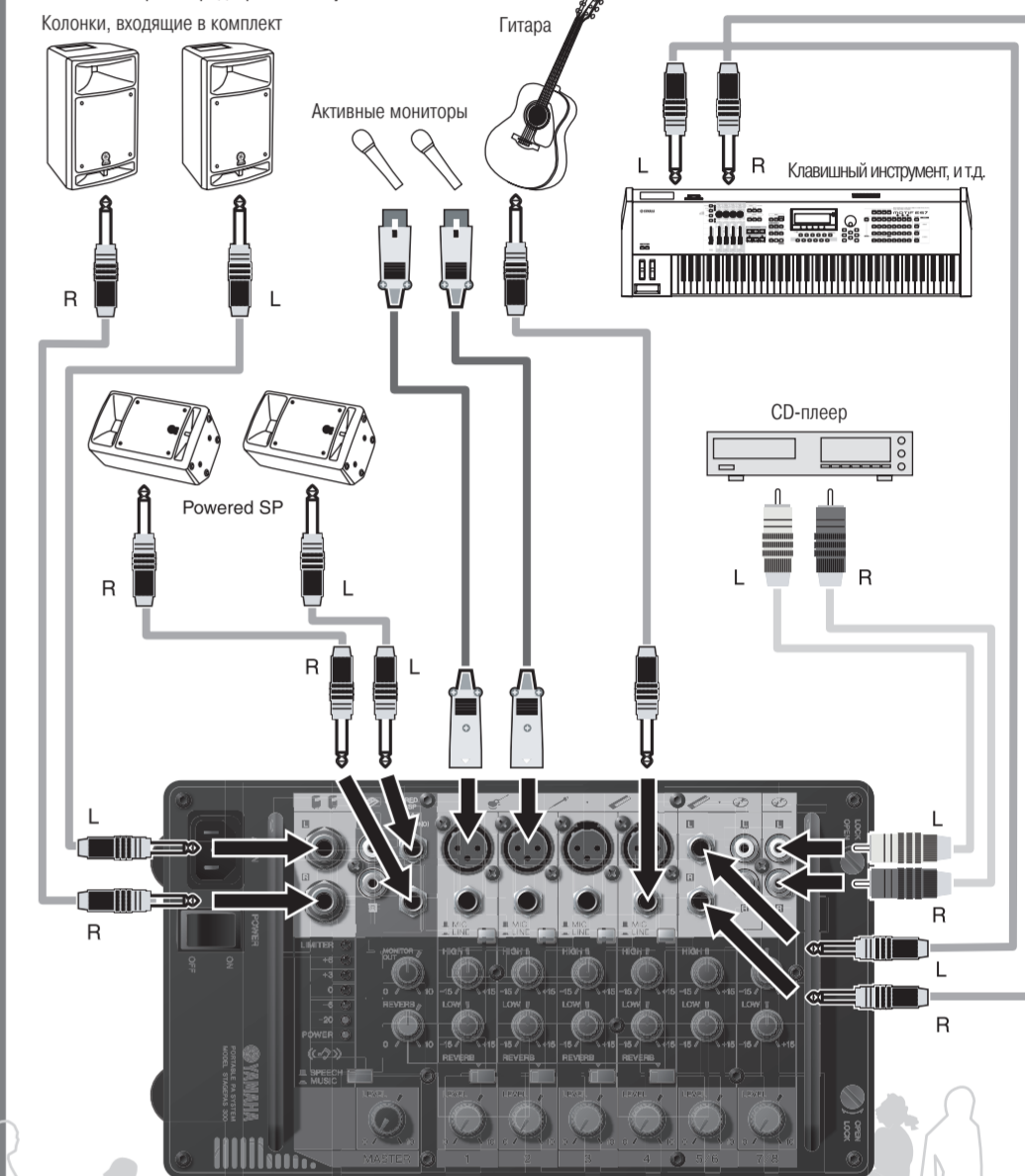
## Пример подключения

STAGEPAS 300 может использоваться в широком спектре работ, где требуется усиление звука, от оркестра исполняющего на сцене до театральных постановок и сольных выступлений.

STAGEPAS 300 – высокоэффективная система в исключительно компактном и мобильном исполнении не подведет Вас. Подключить гитару или микрофон Вы можете к монофоническим входным гнездам (каналы 1-4), а клавишный инструмент – к входным стерео гнездам (каналы 5/6 – 7/8). Вы можете подключить активные мониторы к гнездам MONITOR OUT для обеспечения мониторинга вокала. Оптимальное качество живого исполнения достигается при создании более мощного звука для музыкальных инструментов, поэтому убедитесь, что установили переключатель SPEECH/MUSIC в положение MUSIC.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для лучших результатов при подключении электрогитары или бас-гитары к микшеру, используйте распределительный бокс или гитарный предварительный усилитель



## Контроллеры и Функции

#### 1 Гнездо AC IN

Гнездо для подключения входящего в комплект сетевого кабеля.

Используйте только входящий в комплект сетевой кабель. Использование других кабелей может привести к сбою в работе, чрезмерному нагреванию, что в свою очередь может вызвать пожар.

#### 2 Переключатель POWER

Данный переключатель служит для включения и выключения питания.

#### 16 Индикатор LEVEL

Индикатор LEVEL показывает уровень выходного сигнала гнезд SPEAKER L/R.

Если LIMITER мигает непрерывно, это означает, что внутренний усилитель мощности чрезмерно перезагружен и может работать со сбоями. Уменьшите выходной уровень контроллером MASTER LEVEL так, чтобы индикатор мигал только на самых высоких звуковых пиках.

#### 17 Индикатор POWER

Этот индикатор загорается, когда выключатель питания POWER - установлен в позицию ON (включено). Когда индикатор мигает, работает схема защиты. В этом случае проверьте правильность кабельного подключения звуковых колонок с микшером и повторно включите питание.

#### 15 Контроллер MONITOR OUT

Данный контроллер определяет выходной уровень сигнала гнезд MONITOR OUT.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контроллер MASTER LEVEL не влияет на сигнал управляемый контроллером MONITOR OUT.

#### 14 Переключатель

Установка данного переключателя в позицию SPEECH (L) оптимизирует параметры настройки микшера и качество звучания разговорной речи и объявлений. Установка MUSIC (L), оптимизирует настройки микшера для музыкального исполнения. Переключатель горит желтым светом, когда он установлен в положение MUSIC (L).



#### 3 Гнезда SPEAKER L/R

Выходные гнезда для смикшированных сигналов от каналов 1 – 7/8.

Выходной уровень регулируется контроллером MASTER LEVEL. Подключайте к этим гнездам только входящие в комплект поставки звуковые колонки.

#### 4 Гнезда REC OUT L/R

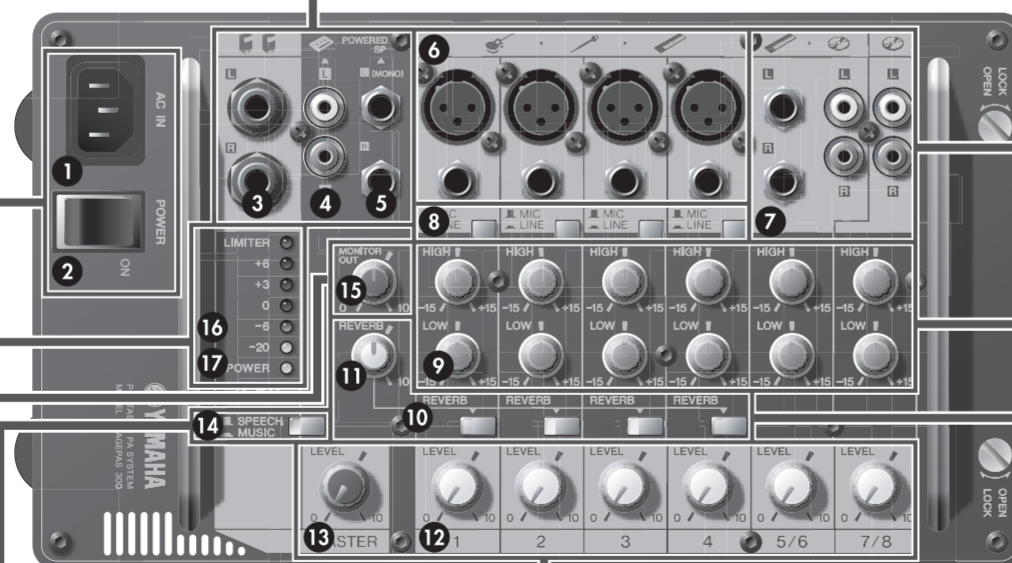
Выходные гнезда для смикшированных сигналов от каналов 1 – 7/8.

На выходной уровень не влияет контроллер MASTER LEVEL. Вы можете использовать эти гнезда для подключения, например, внешнего записывающего устройства.

#### 5 Гнезда MONITOR OUT L (MONO) /R

Выходные гнезда для смикшированных сигналов от каналов 1 – 7/8.

Выходной уровень регулируется контроллером MONITOR OUT. Эти гнезда удобны для подключения активных внешних мониторов, чтобы управлять общей звуковой картинкой.



#### 12 Контроллер LEVEL

Этот контроллер используется для регулировки баланса громкости между каналами.

Чтобы уменьшить шум, установите контроллеры LEVEL на неиспользуемых каналах на минимум.

#### 13 Контроллер MASTER LEVEL

Определяет громкость выходного сигнала поступающего в гнезда SPEAKER L/R.

Это позволяет Вам регулировать общую громкость, не изменяя относительный баланс громкости между каналами (устанавливаемый контроллерами LEVEL) или тембральные настройки сделанные эквалайзером.

#### 6 Гнезда входных каналов (CH 1 - 4)

Эти гнезда служат для подключения гитары, микрофона, клавишного инструмента или какого-либо другого устройства. Для сигналов небольшого уровня (например микрофонных) установите переключатель MIC/LINE в позицию MIC (L). Для сигналов высокого уровня (например клавишных инструментов или аудио оборудования), установите переключатель MIC/LINE в позицию LINE (L). **ПРИМЕЧАНИЕ:** На любом из этих каналов, Вы можете использовать гнездо XLR или гнездо штекерного типа. Не подключайте оба гнезда одновременно. Пожалуйста, подключайте оборудование только к одному из этих гнезд на каждом канале.

#### 7 Гнезда входных стерео каналов (CH 5/6, 7/8)

Входные гнезда левых и правых каналов стерео сигнала в соответствии с четными и нечетными каналами микшера. Эти входы предназначены главным образом для подключения инструментов и оборудования, имеющих стерео выходы, типа CD-плеера или синтезатора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Входной канал 5/6 имеет два типа гнезд - гнезда штекерного типа и гнезда RCA. Не подключайте оба типа гнезд одновременно. Пожалуйста, подключайте оборудование только к одному типу этих гнезд на каждом канале.

#### 8 Переключатель MIC/LINE

Этот переключатель устанавливается в позицию MIC или LINE для каналов 1 - 4, в зависимости от уровня входного сигнала. Для сигналов невысокого уровня (типа микрофонного), установите переключатель в позицию MIC (L). Для сигналов высокого уровня (типа клавишных инструментов и аудио оборудования), установите переключатель в положение LINE (L).

#### 9 Эквалайзер

**HIGH** - Определяет уровень высокочастотной полосы для каждого канала. Вращение контроллера по часовой стрелке увеличивает высокие частоты и делает звук более ярким и более четким. Если Вы хотите сделать звук более мягким и менее резким, вращайте контроллер против часовой стрелки.  
**LOW** - Определяет уровень низкочастотной полосы для каждого канала. Вращение контроллера по часовой стрелке увеличивает низкие частоты и делает звук более глубоким и более теплым. При обратной связи или очень низком звуке, поверните контроллер против часовой стрелки.

#### 10 Переключатель REVERB

Установите этот переключатель в положение ON, чтобы включить требуемый эффект реверберации. Переключатель будет гореть зеленым светом, когда REVERB - ON (L).

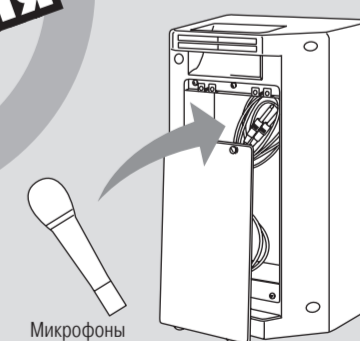


#### 11 Контроллер REVERB

Определяет общий уровень эффекта реверберации или эха, который применяется к выходному сигналу. Для лучших результатов, чистоты звука и во избежание возможной обратной связи не устанавливайте уровень реверберации очень высоко.



## Внутренняя секция хранения



Микрофоны

STAGEPAS 300 имеет очень удобное отделение в колонке для хранения сетевого и звукового кабелей, Руководства Пользователя (этот буклет), и микрофонов как показано выше. Удалите заднюю панель с колонки, и положите внутрь вещи, которые Вам необходимы для работы